

<sup>1</sup>وَأَدْخَلُوا تَابُوتَ اللَّهِ وَأَنْشِئُوهُ فِي وَسْطِ الْخَيْمَةِ الَّتِي تَصْنَعُهَا لَهُ دَاوُدُ، وَقَرَّبُوا مُحْرَقَاتٍ وَدَبَائِحَ سَلَامَةٍ أَمَامَ اللَّهِ.<sup>2</sup>وَلَمَّا أَنْتَهَى دَاوُدُ مِنْ إِصْغَادِ الْمُحْرَقَاتِ وَدَبَائِحِ السَّلَامَةِ بَارَكَ الشَّعْبَ بِاسْمِ الرَّبِّ.<sup>3</sup>وَقَسَمَ عَلَى كُلِّ آلِ إِسْرَائِيلَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ، عَلَى كُلِّ إِنْسَانٍ، رَغِيفَ خُبْزٍ وَكَاسَ خَمْرٍ وَفُزْصَ زَيْبٍ.<sup>4</sup>وَجَعَلَ أَمَامَ تَابُوتِ الرَّبِّ مِنَ الْلاَوِيِّينَ خُدَّامًا وَلَأَجْلِ الْبُذْكِيِّ وَالشُّكْرِ وَتَسْبِيحِ الرَّبِّ إِلَهُ إِسْرَائِيلَ، أَسَافَ الرَّاسَ وَزَكَرِيَّا ثَانِيَهُ وَبَعِيئِيلَ وَشَمِيرَامُوثَ وَبَحْبِيلَ وَمَتَنِيَا وَأَلِيَابَ وَتَبَايَا وَعُوبِيدَ أُدُومَ وَبَعِيئِيلَ بِأَلَاتِ رَبَابٍ وَعِيدَانٍ. وَكَانَ أَسَافُ يُصَوِّتُ بِالصُّنُوجِ. وَتَبَايَا وَبَحْبِيلُ الْكَاهَنَانِ بِالْأَبْوَابِ دَائِمًا أَمَامَ تَابُوتِ عَهْدِ اللَّهِ.<sup>7</sup>حِينَئِذٍ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ أَوَّلًا جَعَلَ دَاوُدُ يَحْمَدُ الرَّبَّ بِدِ آسَافَ وَإِخْوَتِهِ،<sup>8</sup>أَحْمَدُوا الرَّبَّ. ادْعُوا بِاسْمِهِ. أَخْبِرُوا فِي الشُّعُوبِ بِأَعْمَالِهِ.<sup>9</sup>عَثُوا لَهُ. تَرْتَمُوا لَهُ. تَخَادُّثُوا بِكُلِّ عَجَائِبِهِ.<sup>10</sup>افْتَحِرُوا بِاسْمِ قُدْسِهِ. تَفْرَحْ قُلُوبُ الَّذِينَ يَلْتَمِسُونَ الرَّبَّ.<sup>11</sup>اطْلُبُوا الرَّبَّ وَعِزَّهُ. التَّمِشُوا وَجْهَهُ دَائِمًا.<sup>12</sup>ادْكُرُوا عَجَائِبَهُ الَّتِي صَنَعَ. آتَانِهِ وَأَحْكَامَ قَمِهِ.<sup>13</sup>بَا ذُرِّيَّةَ إِسْرَائِيلَ عَبْدِهِ وَبَنِي يَعْقُوبَ مُحْتَارِيهِ.<sup>14</sup>هُوَ الرَّبُّ إِلَهُنَا. فِي كُلِّ الْأَرْضِ أَحْكَامُهُ.<sup>15</sup>ادْكُرُوا إِلَيَّ الْأَبَدَ عَهْدُهُ، الْكَلِمَةُ الَّتِي أَوْصَى بِهَا إِلَى أَلْفِ جِيلٍ.<sup>16</sup>الَّذِي قَطَعَهُ مَعَ إِبْرَاهِيمَ. وَقَسَمَهُ لِإِسْحَاقَ.<sup>17</sup>وَقَدْ أَقَامَهُ لِيَعْقُوبَ قَرِيبَةً وَلِإِسْرَائِيلَ عَهْدًا أَبَدِيًّا.<sup>18</sup>قَائِلًا: لَكَ أُعْطِي أَرْضَ كَنْعَانَ خَلِّ مِيرَانِكُمْ.<sup>19</sup>حِينَ كُنْتُمْ عَدَدًا قَلِيلًا، قَلِيلِينَ جَدًّا وَعُزْبَاءَ فِيهَا.<sup>20</sup>وَذَهَبُوا مِنْ أُمَّةٍ إِلَى أُمَّةٍ وَمِنْ مَمْلَكَةٍ إِلَى شَعْبٍ آخَرَ. لَمْ يَدْعُ أَحَدًا يَطْلُمُهُمْ بَلْ وَبَّحَ مِنْ أَجْلِهِمْ مُلُوكًا.<sup>22</sup>لَا تَمَسُّوا مُسَخَائِي وَلَا تُؤْذُوا أَنْبِيَائِي.<sup>23</sup>عَثُوا لِلرَّبِّ يَا كُلَّ الْأَرْضِ: تَسْجُدُوا مِنْ يَوْمٍ إِلَى يَوْمٍ بِخَلَّاصِهِ.<sup>24</sup>حَدِّثُوا فِي الْأُمَمِ بِمَجْدِهِ وَفِي كُلِّ الشُّعُوبِ بِعَجَائِبِهِ.<sup>25</sup>لَآنَ الرَّبَّ عَظِيمٌ وَمُفْتَنَرٌ جَدًّا. وَهُوَ مَرْهُوبٌ فَوْقَ جَمِيعِ الْأَلْهَةِ. لَآنَ كُلَّ إِلَهَةِ الْأُمَمِ أَصْنَانٌ، وَأَمَّا الرَّبُّ فَقَدْ صَنَعَ السَّمَاوَاتِ.<sup>27</sup>الْجَلَالُ وَالْبَهَاءُ أَمَامَهُ. الْعِزَّةُ وَالْبَهْجَةُ فِي مَكَانِهِ.<sup>28</sup>هَبُوا الرَّبَّ يَا عَسَائِرَ الشُّعُوبِ هَبُوا الرَّبَّ مَجْدًا وَعِزَّةً.<sup>29</sup>هَبُوا الرَّبَّ مَجْدَ اسْمِهِ. أَحْمِلُوا هَدَايَا وَتَعَالَوْا إِلَى أَمَامِهِ. اسْجُدُوا لِلرَّبِّ فِي زِينَةٍ مُقَدَّسَةٍ.<sup>30</sup>ارْتَعِدُوا أَمَامَهُ يَا جَمِيعَ الْأَرْضِ. تَبَسَّتِ الْمُسْكُونَةُ أَيْضًا. لَا تَتَرَعَّرْ.<sup>31</sup>لِتَفْرَحِ السَّمَاوَاتُ وَتَبْهَجَ الْأَرْضُ وَيَقُولُوا فِي الْأُمَمِ الرَّبُّ قَدْ مَلَكَ.<sup>32</sup>لِيَعْبَجَ الْبَحْرُ

<sup>1</sup>Und da sie die Lade Gottes hineinbrachten, setzten sie sie in die Hütte, die ihr David aufgerichtet hatte, und opferten Brandopfer und Dankopfer vor Gott.<sup>2</sup>Und da David die Brandopfer und Dankopfer ausgerichtet hatte, segnete er das Volk im Namen des HERRN<sup>3</sup>und teilte aus jedermann in Israel, Männern und Weibern, einen Laib Brot und ein Stück Fleisch und ein halbes Maß Wein.<sup>4</sup>Und er bestellte etliche Leviten zu Dienern vor der Lade des HERRN, daß sie priesen, dankten und lobten den HERRN, den Gott Israels:<sup>5</sup>nämlich Asaph, den ersten, Sacharja, den andern, Jeiel, Semiramoth, Jehiel, Matthithja, Eliab, Benaja, Obed-Edom und Jeiel mit Psaltern und Harfen, Asaph aber mit hellen Zimbeln,<sup>6</sup>Benaja aber und Jahasiel, die Priester, mit Drommeten allezeit vor der Lade des Bundes Gottes.<sup>7</sup>Zu der Zeit bestellte David zum ersten, dem HERRN zu danken, durch Asaph und seine Brüder:<sup>8</sup>Danket dem HERRN, prediget seinen Namen; tut kund unter den Völkern sein Tun!<sup>9</sup>Singet und spielet ihm; dichtet von allen seinen Wundern!<sup>10</sup>Rühmet seinen heiligen Namen; es freue sich das Herz derer, die den HERRN suchen!<sup>11</sup>Fraget nach dem HERRN und nach seiner Macht; suchet sein Angesicht allezeit!<sup>12</sup>Gedenket seiner Wunderwerke, die er getan hat, seiner Wunder und der Gerichte seines Mundes,<sup>13</sup>ihr, der Same Israels, seines Knechtes, ihr Kinder Jakobs, seine Auserwählten!<sup>14</sup>Er ist der HERR, unser Gott; er richtet in aller Welt.<sup>15</sup>Gedenket ewiglich seines Bundes, was er verheißen hat in tausend Geschlechter,<sup>16</sup>den er

وَمِلْؤُهُ، وَلِتَبْهَجِ الرِّبَّةُ وَكُلُّ مَا فِيهَا.<sup>33</sup> جَبَّيْذِ تَرْتَمِ أَشْجَارُ  
 الْوَعْرِ أَمَامَ الرَّبِّ لِأَنَّهُ جَاءَ لِيَدِينِ الْأَرْضَ.<sup>34</sup> اِحْمَدُوا الرَّبَّ  
 لِأَنَّهُ صَالِحٌ لَّأَنَّ إِلَى الْأَبَدِ رَحْمَتُهُ.<sup>35</sup> وَقُولُوا، خَلَصْنَا يَا إِلَهَ  
 خَلَاصِنَا، وَاجْمَعْنَا وَأَنْفِذْنَا مِنَ الْأُمَمِ لِنَحْمَدَ اسْمَ قُدْسِكَ،  
 وَتَبْتَاحَرَ بِتَسْبِيحَتِكَ.<sup>36</sup> مُبَارِكُ الرَّبِّ إِلَهَ إِسْرَائِيلَ مِنَ  
 الْأَزَلِ وَإِلَى الْأَبَدِ. فَقَالَ كُلُّ الشَّعْبِ، أَمِينَ وَسَبَّحُوا  
 الرَّبَّ.<sup>37</sup> وَتَرَكَ هُنَاكَ أَمَامَ تَابُوتِ عَهْدِ الرَّبِّ آسَافَ  
 وَإِخْوَتَهُ لِيَخْدُمُوا أَمَامَ التَّابُوتِ دَائِمًا خِدْمَةً كُلِّ يَوْمٍ  
 بِيَوْمِهَا.<sup>38</sup> وَغُوبِيدَ أَدُومَ وَإِخْوَتُهُمْ ثَمَانِيَّةٌ وَسِتِّينَ، وَغُوبِيدَ  
 أَدُومَ بَنَ يَدِيئُونَ وَخُوسَةَ بَوَائِينَ.<sup>39</sup> وَصَادُوقَ الْكَاهِنِ  
 وَإِخْوَتَهُ الْكَهَنَةَ أَمَامَ مَسْكَنِ الرَّبِّ فِي الْمُرْتَفَعَةِ الَّتِي  
 فِي جَبْعُونَ لِيُضَعِدُوا مُحَرَقَاتٍ لِلرَّبِّ عَلَى مَذْبَحِ  
 الْمُحَرَقَةِ دَائِمًا صَبَاحًا وَمَسَاءً، وَخَسِبَ كُلُّ مَا هُوَ  
 مَكْنُوبٌ فِي شَرِيعَةِ الرَّبِّ الَّتِي أَمَرَ بِهَا  
 إِسْرَائِيلَ،<sup>41</sup> وَمَعَهُمْ هَيْمَانُ وَيَدُونُونَ وَبَاقِي الْمُتَنَحِّينَ  
 الَّذِينَ ذَكَرْتُ أَسْمَاؤُهُمْ لِيَحْمَدُوا الرَّبَّ، لِأَنَّ إِلَى الْأَبَدِ  
 رَحْمَتُهُ.<sup>42</sup> وَمَعَهُمْ هَيْمَانُ وَيَدُونُونَ بِأَبْوَاقٍ وَصُفُوحٍ  
 لِلْمُصَوِّينَ وَالْآتِ غِنَاءَ لِلَّهِ، وَبَنُو يَدُونُونَ بَوَائُونَ.<sup>43</sup> ثُمَّ  
 انْطَلَقَ كُلُّ الشَّعْبِ كُلِّ وَاحِدٍ إِلَى بَيْتِهِ، وَرَجَعَ دَاوُدُ  
 لِيُبَارِكَ بَيْتَهُ.

gemacht hat mit Abraham, und seines Eides mit Isaak;<sup>17</sup> und stellte es Jakob zum Recht und Israel zum ewigen Bund<sup>18</sup> und sprach: Dir will ich das Land Kanaan geben, das Los eures Erbteils,<sup>19</sup> da sie wenig und gering waren und Fremdlinge darin.<sup>20</sup> Und sie zogen von einem Volk zum andern und aus einem Königreich zum andern Volk.<sup>21</sup> Er ließ niemand ihnen Schaden tun und strafte Könige um ihretwillen.<sup>22</sup> "Tastet meine Gesalbten nicht an und tut meinen Propheten kein Leid!"<sup>23</sup> Singet dem HERRN, alle Lande; verkündiget täglich sein Heil!<sup>24</sup> Erzählet unter den Heiden seine Herrlichkeit, unter allen Völkern seine Wunder!<sup>25</sup> Denn der HERR ist groß und sehr löblich und herrlich über alle Götter.<sup>26</sup> Denn aller Heiden Götter sind Götzen; der HERR aber hat den Himmel gemacht.<sup>27</sup> Es stehet herrlich und prächtig vor ihm und gehet gewaltig und fröhlich zu an seinem Ort.<sup>28</sup> Bringet her dem HERRN, ihr Völker, bringet her dem HERRN Ehre und Macht!<sup>29</sup> Bringet her dem HERRN die Ehre seines Namens; bringet Geschenke und kommt vor ihn und betet den HERRN an in heiligem Schmuck!<sup>30</sup> Es fürchte ihn alle Welt; er hat den Erdboden bereitet, daß er nicht bewegt wird.<sup>31</sup> Es freue sich der Himmel, und die Erde sei Fröhlich; und man sage unter den Heiden, daß der HERR regieret.<sup>32</sup> Das Meer brause und was darinnen ist; und das Feld sei fröhlich und alles, was darauf ist.<sup>33</sup> Und lasset jauchzen alle Bäume im Walde vor dem HERRN; denn er kommt, zu richten die Erde.<sup>34</sup> Danket dem HERRN; denn er ist

freundlich, und seine Güte währet ewiglich.<sup>35</sup> Und sprecht: Hilf uns, Gott, unser Heiland, und sammle uns und errette uns aus den Heiden, daß wir deinem heiligen Namen danken und dir Lob sagen.<sup>36</sup> Gelobet sei der HERR, der Gott Israels, von Ewigkeit zu Ewigkeit! Und alles Volk sagte Amen! und: Lobe den HERRN!<sup>37</sup> Also ließ er daselbst vor der Lade des Bundes des HERRN den Asaph und seine Brüder, zu dienen vor der Lade allezeit, einen jeglichen Tag sein Tagewerk,<sup>38</sup> aber Obed-Edom und ihre Brüder, achtundsechzig, und Obed-Edom, den Sohn Jedithuns, und Hosa zu Torhütern.<sup>39</sup> Und Zadok, den Priester, und seine Brüder, die Priester, ließ er vor der Wohnung des HERRN auf der Höhe zu Gibeon,<sup>40</sup> daß sie dem HERRN täglich Brandopfer täten auf dem Brandopferaltar, des Morgens und des Abends, wie geschrieben steht im Gesetz des HERRN, das er an Israel geboten hat,<sup>41</sup> und mit ihnen Heman und Jedithun und die andern Erwählten, die mit Namen benannt waren, zu danken dem HERRN, daß seine Güte währet ewiglich,<sup>42</sup> und mit ihnen Heman und Jedithun, mit Drommeten und Zimbeln zu klingen und mit Saitenspielen Gottes. Die Kinder aber Jedithun machte er zu Torhütern.<sup>43</sup> Also zog alles Volk heim, ein jeglicher in sein Haus; und David kehrte auch heim, sein Haus zu grüßen.